

MM/LD/WG/23/7

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 18 يوليو 2025

الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

الدورة الثالثة والعشرون

جنيف، من 22 إلى 26 سبتمبر 2025

إحصاءات محدثة تتعلق بالوثيقة MM/LD/WG/22/6 REV.

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

معلومات أساسية

1. ناقش الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (المشار إليهما فيما يلي بعبارة "الفريق العامل" و"نظام مدريد")، في دورته الثانية والعشرين، التي عُقدت في جنيف في الفترة من 7 إلى 11 أكتوبر 2024، الوثيقة [MM/LD/WG/22/6 Rev](#) "تحديث بشأن التطورات والإحصاءات المتعلقة بالفقرات من 88 إلى 101 من الوثيقة MM/LD/WG/21/7".

2. والتمس الفريق العامل من المكتب الدولي أن يعد، لدورته الثالثة والعشرين، من بين أمور أخرى، وثيقة تتضمن إحصاءات محدثة بشأن الوثيقة MM/LD/WG/22/6 Rev.

إحصاءات محدثة

3. تعرض الوثيقة [MM/LD/WG/21/7](#) معلومات إحصائية تتعلق بمعايير من أجل دعم الوفود في مداولاتها بشأن إدخال لغات جديدة في نظام مدريد¹ وتتضمن هذه المعايير عدد طلبات مدريد الدولية، وعدد تعيينات مدريد، وعدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، وحصة سوق نظام مدريد، واللغات الرسمية للأمم المتحدة.

4. واقترحت الوثيقة أن ينظر الفريق العامل في المعلومات الإحصائية المذكورة في مداولاته، وأشارت إلى أن بعض اللغات تحتل مرتبة عالية وفق جميع المعايير، وهو اعتبار قد يكون وجيهاً في سياق اتباع نهج تدريجي ومرحلي لإزاء إدخال لغات جديدة. ويمكن أن يتخذ هذا النهج شكل تقديم لغة واحدة أو أكثر من اللغات المطلوبة كلفة جديدة لنظام مدريد، بالتوازي مع الاستمرار في المناقشات بشأن إدخال اللغات الأخرى المطلوبة.

5. غطت المعلومات الإحصائية الواردة في الوثيقة MM/LD/WG/21/7 فترة السنوات الخمس بين عامي 2017 و2021. وتغطي الوثيقة MM/LD/WG/22/6 Rev الفترة الممتدة لخمس سنوات بين عامي 2018 و2022. وتعرض هذه الوثيقة المعلومات الإحصائية نفسها التي تم تحديثها لتغطي فترة السنوات الخمس بين عامي 2019 و2023.

¹ انظر الوثيقة [MM/LD/WG/17/7 Rev.](#) "خيارات ممكنة لإدراج لغات جديدة في نظام مدريد".

عدد طلبات مدريد (الدولية)

6. تتعلق هذه المعلومات بعدد طلبات مدريد (الدولية) مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لمودع الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تُستخدم فيها أكثر من لغة، وُزعت الطلبات الدولية بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

7. فعلى سبيل المثال، وفقاً للمكتب الفيدرالي السويسري للإحصاء، فإن التوزيع اللغوي للسكان السويسريين هو كما يلي: 61.4% يتحدثون الألمانية بشكل أساسي، و22.6% يتحدثون الفرنسية، و7.7% يتحدثون الإيطالية، و0.5% يتحدثون الرومانشية، و7.4% يتحدثون لغات أخرى. وقد وُزعت الطلبات الدولية التي أودعها المقيمون السويسريون بشكل مماثل بين هذه اللغات.²

8. ويوضح الجدول 1 اللغات العشر الأولى التي يستخدمها المودعون الدوليون، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويوضح الجدول 2 اللغات الثلاث عشرة الأولى التي يستخدمها المودعون الدوليون، بما فيها الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

9. ولم يتغير ترتيب أفضل 10 لغات يستخدمها مقدمو الطلبات الدوليون، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

الجدول 1: عدد طلبات مدريد الدولية، اللغات العشر الأولى باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

اللغة	طلبات مدريد
الألمانية	54,844
الصينية	28,685
الإيطالية	16,215
اليابانية	15,431
الهولندية	10,400
التركية	10,207
الروسية	9,381
الكورية	9,124
السويدية	5,090
الدانمركية	3,409

² المصدر: <https://www.bfs.admin.ch/bfs/en/home/statistics/population/languages-religions/languages.html>، تم الاطلاع في فبراير 2025.

الجدول 2: عدد طلبات مدريد الدولية، اللغات الثلاث عشرة الأولى

اللغة	طلبات مدريد
الإنكليزية	100,494
الألمانية	54,844
الفرنسية	32,579
الصينية	28,685
الإيطالية	16,215
اليابانية	15,431
الهولندية	10,400
التركية	10,207
الروسية	9,381
الكورية	9,124
الإسبانية	8,527
السويدية	5,090
الدانماركية	3,409

عدد تعيينات مدريد

10. تتعلق المعلومات المبينة أدناه بعدد التعيينات في إطار نظام مدريد، حسب لغة النشر في الأطراف المتعاقدة المعنية. وبالنسبة إلى الأطراف المتعاقدة التي تنشر باللغة التي تتلقى بها التبليغات من المكتب الدولي وبلغات أخرى، لم تؤخذ بعين الاعتبار سوى لغة التبليغات.

11. وعلى سبيل المثال، في حين أن مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية ينشر باللغات الرسمية الـ 23 للاتحاد الأوروبي،³ فإن اللغة الإنكليزية فقط هي التي تؤخذ بعين الاعتبار في تعيينات الاتحاد الأوروبي لأنها اللغة التي ترسل بها الويبو رسمياً التبليغات بموجب نظام مدريد إلى مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية.⁴

12. ويوضح الجدول 3 اللغات العشر الأولى للنشر، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويوضح الجدول 4 اللغات الثلاث عشرة الأولى للنشر، بما في ذلك الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

13. ويظل ترتيب اللغات العشر الأولى فيما يتعلق بالتسميات، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، دون تغيير إلى حد كبير، باستثناء اللغة البرتغالية التي انتقلت من المركز التاسع إلى المركز السابع بسبب العدد المتزايد من تسميات البرازيل.

³ المصدر: <https://www.euipo.europa.eu/en/info/language-policy>، تم الاطلاع في يونيو 2024.

⁴ تشارك الويبو مع مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية النسختين الفرنسية والإسبانية من إخطارات التسجيلات والتدوينات الدولية التي تهم الاتحاد الأوروبي.

الجدول 3: عدد تعيينات مدريد، اللغات العشر الأولى باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

اللغة	تعيينات مدريد
الروسية	142,482
الألمانية	131,168
الصينية	124,676
اليابانية	90,567
الكورية	79,892
العربية	71,912
البرتغالية	56,872
التركية	52,311
النرويجية	52,072
الفيتنامية	47,722

الجدول 4: عدد تعيينات مدريد، اللغات الثلاث عشرة الأولى

اللغة	تعيينات مدريد
الإنكليزية	928,447
الروسية	142,482
الألمانية	131,168
الصينية	124,676
الإسبانية	113,348
الفرنسية	95,741
اليابانية	90,567
الكورية	79,892
العربية	71,912
البرتغالية	56,872
التركية	52,311
النرويجية	52,072
الفيتنامية	47,722

عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج

14. تتعلق المعلومات التالية بعدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لمودع الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تُستخدم فيها أكثر من لغة، وُزعت الطلبات المباشرة المودعة في الخارج بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

15. ويظهر الجدول 5 اللغات العشر الأولى، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويظهر الجدول 6 اللغات الثلاث عشرة الأولى، بما في ذلك الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

16. وظل ترتيب اللغات العشر الأولى، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، دون تغيير إلى حد كبير، باستثناء العربية والسويدية اللتين تبادلتا المراكز.

الجدول 5: عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، اللغات العشر الأولى باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

اللغة	عدد الفئة المباشرة
الصينية	1,495,960
الألمانية	681,567
الهولندية	365,384
اليابانية	259,663
الإيطالية	253,459
الكورية	194,569
العربية	101,498
السويدية	95,517
البولندية	86,676
اليونانية	55,339

الجدول 6: عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، اللغات الثلاث عشرة الأولى

اللغة	عدد الفئة المباشرة
الإنكليزية	1,918,991
الصينية	1,495,960
الألمانية	681,567
الفرنسية	455,066
الهولندية	365,384
اليابانية	259,663
الإسبانية	258,446
الإيطالية	253,459
الكورية	194,569
العربية	101,498
السويدية	95,517
البولندية	86,676
اليونانية	55,339

حصة سوق نظام مدريد

17. تركّز المعلومات الواردة أدناه على الفرق بين الطلبات المودعة مباشرة في الخارج والتعيينات التي تتم بموجب نظام مدريد، وهو ما يُسمى بالفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لمودع الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تستخدم فيها أكثر من لغة، وُزعت الطلبات والتعيينات بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

18. ويبين الجدول 7 اللغات العشر الأولى من حيث اتساع الفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، باستثناء الإنكليزية والإسبانية. ويبين الجدول 8 اللغات الثلاث عشرة الأولى من حيث اتساع الفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، بما في ذلك الإنكليزية والإسبانية.

19. وظل ترتيب اللغات العشر الأولى التي تُعتبر فيها الفجوة بين طلبات التسجيل المباشرة وتسميات مدريد الأوسع، باستثناء الإنكليزية والإسبانية، دون تغيير يُذكر، باستثناء العربية والماليزية اللتين تبادلتا المراكز.

20. وفي الجدول الثامن أدناه، والذي يشمل الإنكليزية والإسبانية، تظهر الهولندية الآن في المرتبة الثانية، بعد أن كانت في المرتبة الثالثة سابقًا، بينما تحتل الإنكليزية المرتبة الثالثة.

الجدول 7: حصة سوق نظام مدريد، الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

اللغة	الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد
الصينية	876,287
الهولندية	191,353
الكورية	59,117
البولندية	44,123
البرتغالية	26,296
العربية	24,946
الماليزية	19,956
التايلندية	18,271
الرومانية	16,231
اليونانية	15,622

الجدول 8: حصة سوق نظام مدريد، الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد، اللغات الثلاث عشرة الأولى

اللغة	الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد
الصينية	876,287
الهولندية	191,353
الإنكليزية	177,587
الإسبانية	117,913
الكورية	59,117
البولندية	44,123
البرتغالية	26,296
العربية	24,946
الماليزية	19,956
التايلندية	18,271
الرومانية	16,231
اليونانية	15,622
الإستونية	9,284

21. وتبين المعلومات الإحصائية المقدمة في الوثيقتين MM/LD/WG/21/7 و MM/LD/WG/22/6 Rev، وفي هذه الوثيقة أنه، مع وجود اختلافات طفيفة، يظل ترتيب اللغات متسقاً إلى حد كبير عبر جميع المعايير.

22. إن الفريق العامل مدعو إلى القيام بما يلي:

"1" النظر في مضمون هذه الوثيقة؛

"2" وتقديم التوجيهات إلى المكتب الدولي بشأن
سبل المضي قدماً في الاقتراحات المقدمة
لإدخال لغات جديدة إلى نظام مدريد.

[نهاية الوثيقة]